

錫の酒器シリーズ

Tin Sakeware Series

使用方法・お手入れ・使用上の注意

Instructions, Care & Safety Information

有限会社エフビージュ

Manufactured by F Bijoux Co., Ltd.

1. 使用方法

1. Instructions

グラスにポン

Glass ni Pon

- ご使用前に中性洗剤でよく洗ってください。
Wash thoroughly with a mild detergent before first use.
 - グラスに本製品を入れます。
Place the product into your glass.
 - 約 30 秒～1 分ほど浸してください。
Leave it in the drink for about 30 seconds to 1 minute.
 - 軽やかき混ぜてからお飲みください。
Stir gently before drinking.
 - ご使用後は水洗いし、水分をよく拭き取って保管してください。
After use, rinse with water, dry thoroughly, and store in a dry place.
-

グラスに掛けるミニマドラー

Clip-On Mini Stirrer

1. ご使用前に中性洗剤でよく洗ってください。
Wash thoroughly with a mild detergent before first use.
 2. フック部分をグラスの形状に合わせて軽く調整してください。
Gently adjust the hook to fit the shape of your glass.
 3. グラスに掛けた状態で約 30 秒～1 分ほど浸してください。
Clip it onto the glass and leave it in the drink for about 30 seconds to 1 minute.
 4. 軽にかき混ぜてからお飲みください。
Stir gently before drinking.
 5. ご使用後は水洗いし、水分をよく拭き取って保管してください。
After use, rinse with water, dry thoroughly, and store in a dry place.
-

2. お手入れ方法

2. Care Instructions

- ・使用後は中性洗剤で洗浄してください。
Wash with a mild detergent after each use.
 - ・柔らかいスポンジをご使用ください。
Use a soft sponge only.
 - ・水分をよく拭き取り、乾燥した場所で保管してください。
Dry thoroughly and store in a dry place.
-

3. 使用上の注意

3. Safety Precautions

・ご使用前は中性洗剤でよく洗ってください。

Wash with a mild detergent before first use.

・食器洗浄機・食器乾燥機は使用しないでください。

Do not use in a dishwasher or dish dryer.

・誤飲・窒息事故防止のため、小さなお子様やペットの手の届かない場所で保管・使用してください。

Keep out of reach of children and pets. Small parts may present a choking hazard.

・本製品は本来の用途以外には使用しないでください。

Use this product only for its intended purpose.

・錫は柔らかい金属です。ガラスの形状に合わせて調整できますが、過度な変形や繰り返し曲げると金属疲労により折損する恐れがあります。

Tin is a soft metal. The hook may be gently adjusted to fit your glass. Excessive or repeated bending may cause metal fatigue and breakage.

・必要以上に広げたり曲げたりしないでください。

Do not bend or spread the hook more than necessary.

・鋳造製法の特性上、製品表面にごく小さな凹みや巣(ピンホール)が見られる場合がありますが、品質・機能・安全性には問題ありません。

Due to the nature of the casting process, small surface pits or pinholes may be visible. These are a natural characteristic of the manufacturing process and do not affect the product's quality, functionality, or safety.

・ひび割れ・折れ・著しい変形などの破損が見られた場合は、直ちに使用を中止してください。

Stop using the product immediately if it becomes cracked, bent, broken, or otherwise damaged.

・火気の近くや高温になる場所には置かないでください。

Keep away from open flames and high temperatures.

・研磨剤・金属たわし・塩素系洗剤等は使用しないでください。

Do not use abrasive cleaners, steel wool, or chlorine-based detergents.

・錫による口当たりや風味などの感じ方には個人差があります。

The perceived effects of tin, such as changes in taste or mouthfeel, may vary from person to person.

4. よくあるご質問

4. Frequently Asked Questions

効果はありますか？

What are the benefits of tin?

錫は古くから酒器などに使用されてきた素材です。口当たりや風味の変化などの感じ方には個人差があります。

Tin has long been used for sake cups and drinkware in Japan. Perceived changes in taste and mouthfeel vary from person to person.

食器として安全ですか？

Is it safe for food contact?

本製品は、一般財団法人 食品環境検査協会において、原子吸光光度法による食品接触材料試験を実施しています。食品に接触する製品として安心してご使用いただけます。

This product has been tested by the Japan Food Research & Environmental Testing Association using the Atomic Absorption Spectrophotometric Method. It is suitable for use in contact with food and beverages.

食洗機は使えますか？

Can I use a dishwasher?

食器洗浄機・乾燥機のご使用はお避けください。

No. Please do not use a dishwasher or dish dryer.

フックを曲げて大丈夫ですか？

Can I bend the hook?

軽微な調整は可能ですが、大きく曲げたり繰り返し曲げると金属疲労により破損する恐れがあります。

Minor adjustment is possible. However, excessive or repeated bending may cause metal fatigue and eventual breakage.

5. 免責事項

5. Disclaimer

・本製品は正しい使用方法を前提として設計されています。

This product is designed for proper use as instructed.

・本製品を本来の用途以外に使用したことによる損害については責任を負いかねます。

We are not responsible for damage caused by use other than the intended purpose.

・誤った使用方法、改造、不適切な保管、落下や衝撃等によって生じた破損・事故・損害については責任を負いかねます。

The manufacturer is not liable for damage, accidents, or loss resulting from misuse, modification, improper storage, dropping, or impact.

・小さなお子様やペットによる誤飲・事故防止については、使用者・管理者の責任において十分ご注意ください。

Users are responsible for preventing accidental swallowing or injury involving children or pets.

・製品の仕様・デザインは品質向上のため予告なく変更する場合があります。

Product specifications and designs are subject to change without notice for quality improvement.

製造元

有限会社エフビージュ

〒125-0042
東京都葛飾区金町 2-3-9

Mail:info@fbijoux.com

HP:<https://www.fbijoux.com>